

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

ESPAÑOL

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

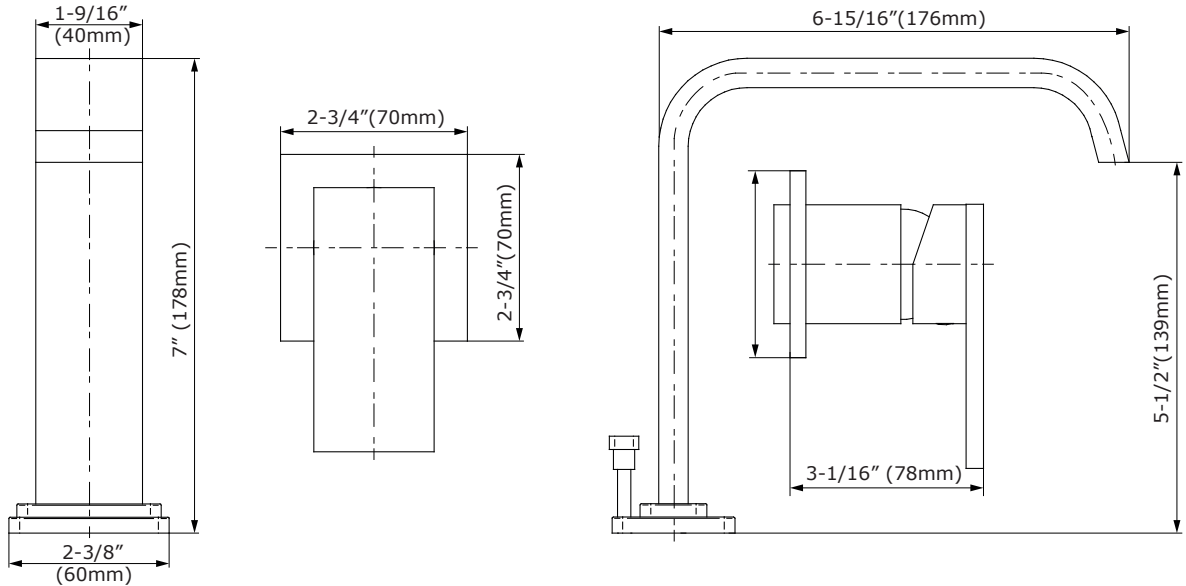
ENGLISH

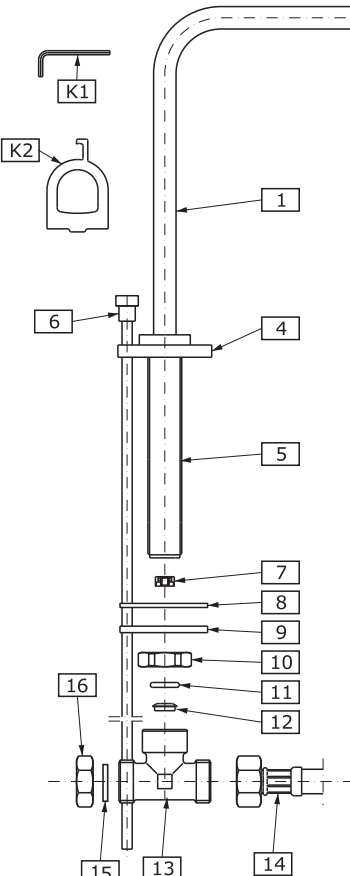
ESPAÑOL

- ➔ **For easy installation of your GRAFF faucet you will need:**
 - to READ ALL the instructions completely before beginning,
 - to READ ALL the warnings, care and maintenance information.
- ➔ **To complete the project, you should:**
 - gather the tools and all the parts you will need,
 - prepare the mounting area,
 - mount the faucet,
 - connect the supply lines,
 - finally test and flush the faucet.
- ➔ **You should have the following tools:**
 - adjustable spanner,
 - pliers,
 - Teflon® tape,
 - plumbers putty or caulking (silicone).

- ➔ **Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:**
 - LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
 - LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.
- ➔ **Para terminar el proyecto, usted debe:**
 - recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
 - prepare el área para el montaje,
 - monte el grifo,
 - conecte las líneas de fuente,
 - finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.
- ➔ **Usted debe tener las herramientas siguientes:**
 - llave ajustable,
 - alicates universales,
 - cinta adhesiva de Teflon®,
 - masilla o silicona.

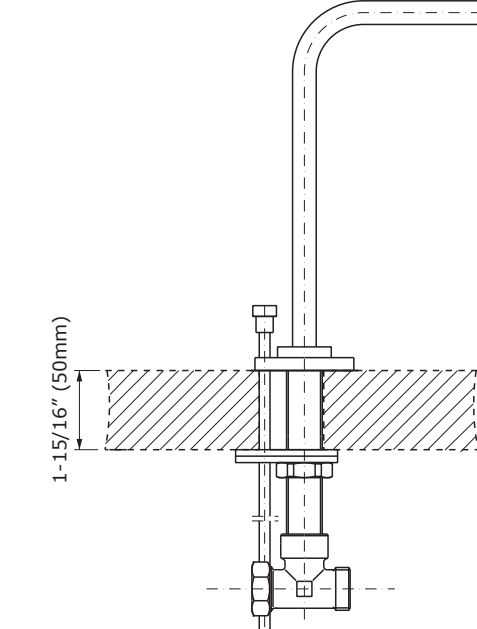
G-2311-LM31W-**





	ENGLISH	ESPAÑOL
1	SPOUT	CAÑO
2	AERATOR	AERADOR
3	SET SCREW	TORNILLO DE APRIETE
4	SPOUT BASE	BASE DEL CAÑO
5	THREADED STUB PIPE	TUBO ROSCADO
6	DRAIN LIFT-ROD	VARILLA ELEVADORA DE DESAGUE
7	ORIFICE MR05	ORIFICIO MR05
8	RUBBER WASHER	ARENDELA DE CAUCHO
9	METAL WASHER	ARENDELA DE METAL
10	MOUNTING NUT	TUERCA DE MONTAJE
11	O-RING SEAL	JUNTA TÓRICA
12	NOZZLE	TOBERA
13	T-CONNECTION	TUBO EN "T"
14	G1/2 SUPPLY HOSE 450MM LENGTH	MANGUERA DE ALIMENTACIÓN G1/2RI 450MM
15	RUBBER WASHER	ARANDELA DE CAUCHO
16	MOUNTING PLUG	ENCHUFE DE MONTAJE
K1	1.5MM KEY HEX	LLAVE ALLEN 1.5MM
K2	SPECIAL KEY FOR THE AERATOR	LLAVE ESPECIAL PARA EL AERADOR

SET-UP DIAGRAM • DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



1-15/16" (50mm)

1/4" (6mm)

1-3/16" (30mm)

ENGLISH

BEFORE INSTALLING

- Before installing the faucet, it is good to rinse the supply pipelines in order to do away with the dirty residues.
- Besides, we recommend installing the filter taps.

ESPAÑOL

ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Antes de instalar el grifo, es bueno enjuagar las tuberías suministro para eliminar residuos.
- Además, recomendamos el instalar los tapones de filtro.

1

INSTALLATION OF THE SPOUT • MONTAJE DE CAÑO

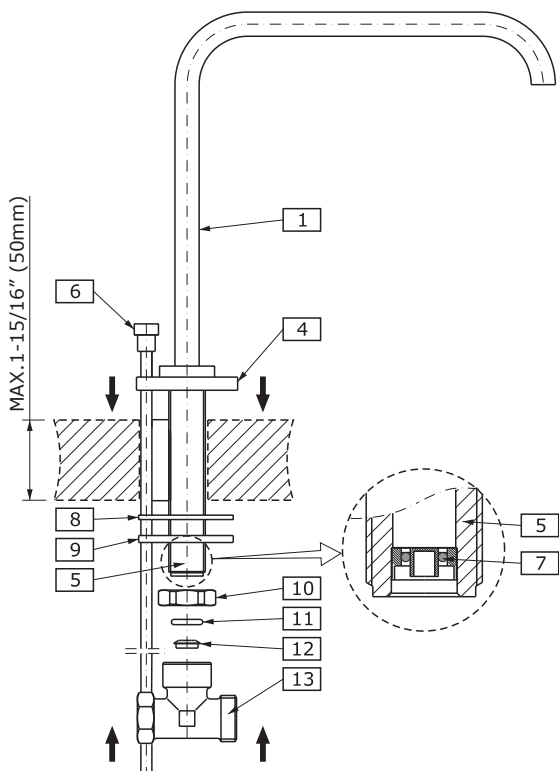
2

ENGLISH

1. Pass the spout (1) and the threaded pipe (5) through the middle mounting hole in the mounting surface.
2. Place the rubber washer (8), metal washer (9) and screw the nut (10) on the threaded pipe (5) from under the sink.
3. Make sure the spout is positioned correctly on the mounting surface. Tighten up the nut (10) using an adjustable spanner.
4. Insert the nozzle (12) and the o-ring washer (11) into the T-connection (13). Make sure that the orifice (7) is inside threaded pipe (5).
5. Screw the T-connection (13) onto the threaded pipe (5) of the spout according to fig. 2.
6. Insert the pull-rod bar (6) into the hole in the spout base (4) from above.

ESPAÑOL

1. El caño (1) con tubo roscado (5) meter en el orificio central de la superficie de montaje.
2. Por debajo del lavabo, en el tubo roscado (5) meter la arandela de caucho (8), la arandela de metal (9), luego atornillar la tuerca (10).
3. Asegurarse de que el caño se encuentra en la posición adecuada en la superficie de montaje. Atornillar la tuerca (10) con el uso de la llave inglesa.
4. Introducir la tobera (12) y la junta tórica (11) en el tubo en T (13). Asegúrese que el orificio (7) es dentro el tubo roscado (5).
5. Atornillar el tubo en T (13) en el tubo roscado (5) del caño según la fig. 2.
6. Por encima, en el orificio de la base del caño (4) introducir la varilla elevadora de desagüe (6).



2.1

INSTALLATION OF THE DRAIN SYSTEM • MONTAJE DEL GRUPO DE DESCARGA

3

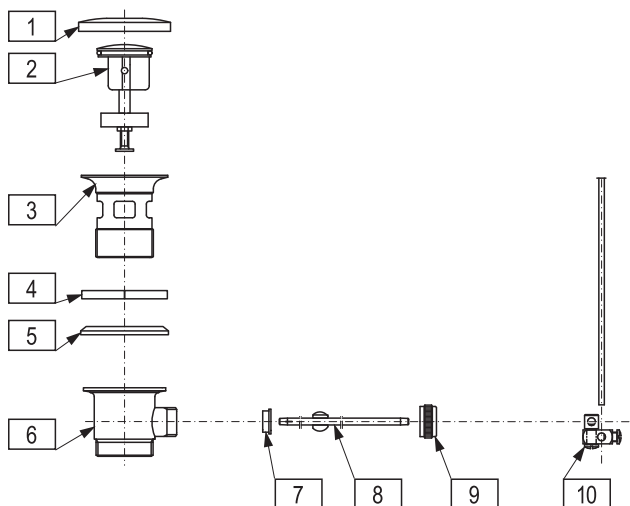
ENGLISH

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1 | PROTECTIVE HOLE PLUG |
| 2 | DRAIN PLUG |
| 3 | DRAIN COLLAR |
| 4 | UPPER GASKET |
| 5 | LOWER GASKET |
| 6 | DRAIN BODY |
| 7 | BAR SOCKET WITH BALL |
| 8 | BAR WITH BALL |
| 9 | G1/2" NUT |
| 10 | PULLING-ROD ARTICULATED ARM |

ESPAÑOL

- | | |
|----|----------------------------------|
| 1 | OBTURADOR |
| 2 | TAPÓN DE DESCARGA |
| 3 | BRIDA DE DESCARGA |
| 4 | JUNTA SUPERIOR |
| 5 | JUNTA INFERIOR |
| 6 | CUERPO DE DESCARGA |
| 7 | ASIENTO DE LA BARRA CON BOLA |
| 8 | BARRA CON BOLA |
| 9 | TUERCA R1/2" |
| 10 | ARTICULACIÓN DE LA BARRA DE ALZA |

3



ENGLISH

Disassembly the drain system according to the fig.

1. Insert the upper gasket (4) and the drain collar (3) into the sink opening. Place the lower gasket (5) under the drain collar (3) and screw on the drain body (6).
2. Position the lower gasket (5) in the correct position under the sink and screw on the body (6). During the screwing, pay attention so as the horizontal opening on the drain body (6) stays on the same plane that the pulling rod (3).
3. Place the nut (9) with the screw side on the horizontal rod with ball (8) from the side of the longer section of the rod.
4. Insert the socket of the bar with ball (7) and the horizontal bar with ball (8) into the side opening of the drain body (6).
5. Screw in the nut (9), make sure that the socket of the bar with ball (7) and the bar with ball (8) are installed properly.
6. Insert the drain plug (2) into the drain collar (3).
7. Position the drain plug (2) in the "open" position by lowering the horizontal bar with ball (8).
8. Put the pulling-rod articulated joint (10) onto the horizontal bar with ball (8) and gently screw in one of the installation bolts. Insert a complete pulling-rod into the second opening of the articulated joint (10) and screw in the next installation bolt.
9. Check if the drain plug (2) closes the drain when pulled upwards. If not, choose a new position of installation of the pulling-rod to the articulated joint (10) and check again if the drain works properly. If it does, screw in the installation bolts in the articulated joint (10).

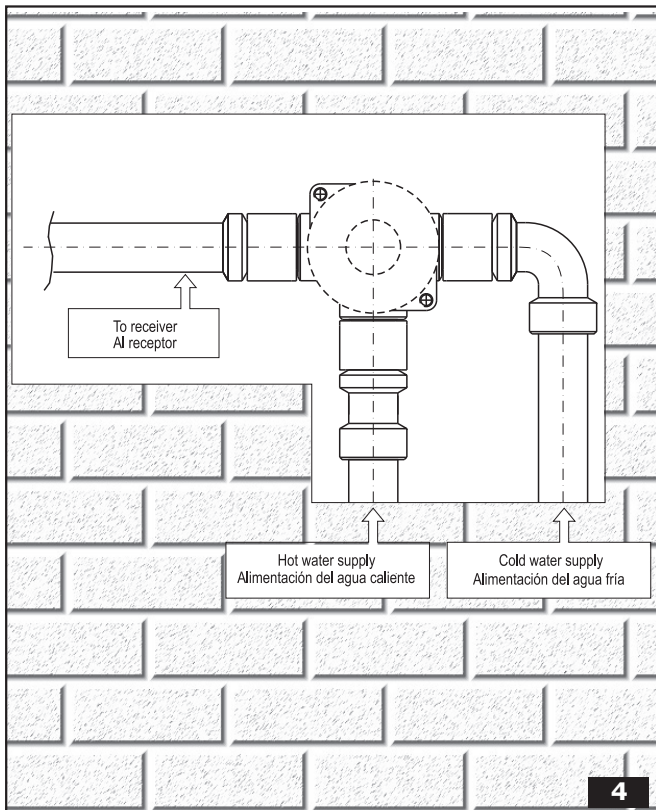
ESPAÑOL

Desmonte el grupo de descarga en elementos según la fig. 3.

1. Meta la junta superior (4) y la brida de descarga (3) en el hueco del lavabo. Desde abajo, en la brida de descarga (3) meta la junta inferior (5) y enrosque el cuerpo de descarga (6).
2. Coloque la junta inferior (5) en la posición adecuada debajo del lavabo y apriete el cuerpo (6). Al apretar fíjese en el hueco horizontal en el cuerpo de descarga (6): es importante que se encuentre en el mismo plano que la barra de alza (3).
3. Meta la tuerca (9) por el lado roscado en la barra horizontal con bola (8) por el lado más largo de la barra.
4. Meta el asiento de la barra (7) y la barra horizontal con bola (8) en el hueco lateral en el cuerpo de descarga (6).
5. Apriete la tuerca (9), asegúrese que el asiento de la barra con bola (7) y la barra con bola (8) están bien instaladas.
6. Meta el tapón de descarga (2) en la brida de descarga (3).
7. Ponga el tapón de descarga (2) en "abierto" bajando la barra horizontal con bola (8).
8. Meta en la barra horizontal con bola (8) la articulación de la barra de alza (10) y apriete levemente uno de los tornillos de sujeción. En el otro hueco en la articulación (10) meta la barra de alza completa y apriete el siguiente tornillo de sujeción.
9. Compruebe si el tapón de vaciado (2) cierra el vaciado al tirarlo hacia arriba. Si no, escoja la nueva posición para montar la barra de alza a la articulación (10) y vuelve a verificar el funcionamiento correcto de la descarga. Si el grupo de vaciado funciona bien, apriete los tornillos de sujeción en la articulación (10).

INSTALLATION OF THE LEVER • MONTAJE DE MANGO

4



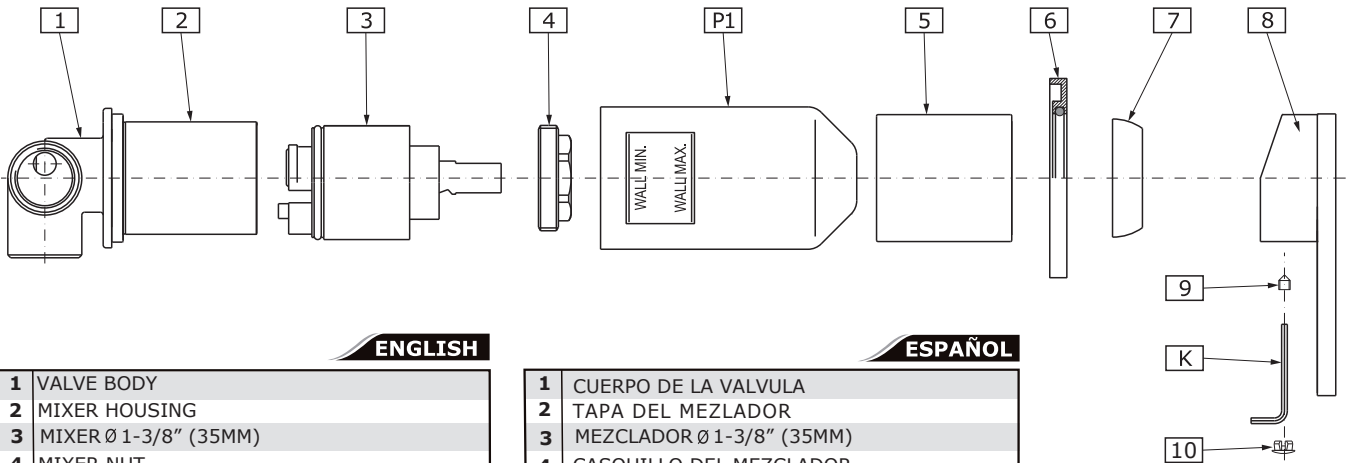
INSTALLATION IN WALL (CONCEALED)

Prepare recess in a wall for valve body installation, while taking into account allowable seating depth (maximum – minimum). Prepare supply system in a manner, so that hot water supply (HOT) would be from below of the body, and cold water supply (COLD) from the right hand side in relation to the valve body. Place valve body in the wall recess. Recommended seating depth of valve body in the wall, measured from the body center line to face of finishing wall ranges from 33.5 mm up to 55.5 mm. Wrap Teflon tape or other sealant on threaded nozzles of hot and cold water supply pipes. Screw 1/2" union pieces onto the nozzles. Connect supply of hot and cold water according to fig. Connect a receiver (spout) to the outlet nozzle marked with arrow.

ESPAÑOL

MONTAJE EN PARED (EMPOTRADO)

Prepare el nicho en la pared para instalar el cuerpo de la válvula, prestando atención a la profundidad permitida de empotramiento (máxima - mínima). Prepare la instalación de suministro de manera que el suministro de agua caliente esté ubicado por debajo del cuerpo (HOT - caliente), y el suministro de agua fría esté ubicado por la derecha (COLD- fría) hacia el cuerpo de la válvula. Coloque el cuerpo de la válvula en el nicho de la pared. Profundidad recomendada de empotramiento del cuerpo de la válvula en la pared, desde el eje del cuerpo hasta el paramento de la pared de acabado: 33.5 mm-55.5mm. Envuelva la cinta de teflón u otro sellador en los codos roscados de los tubos de suministro de agua caliente y fría. Apriete los racores 1/2" en los codos. Conecte el suministro de agua caliente y fría, conforme indicado en la fig. 4 Conecte el caño al codo de salida indicado por la flecha.

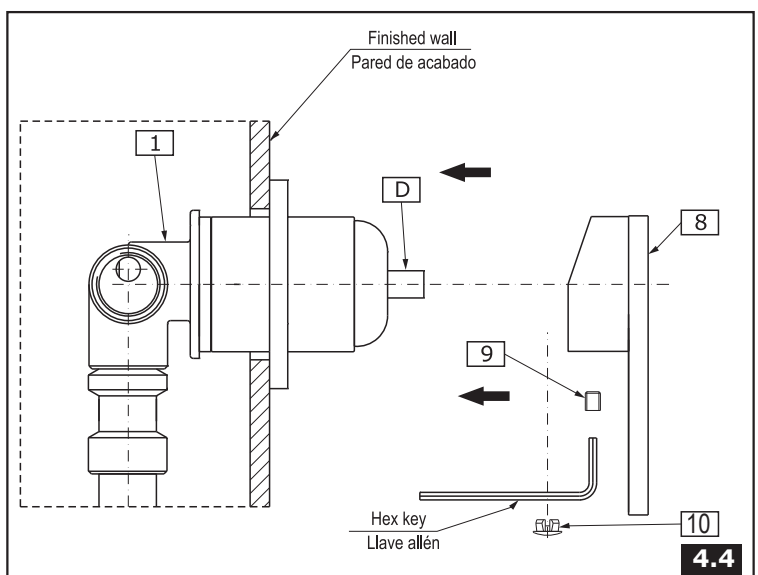
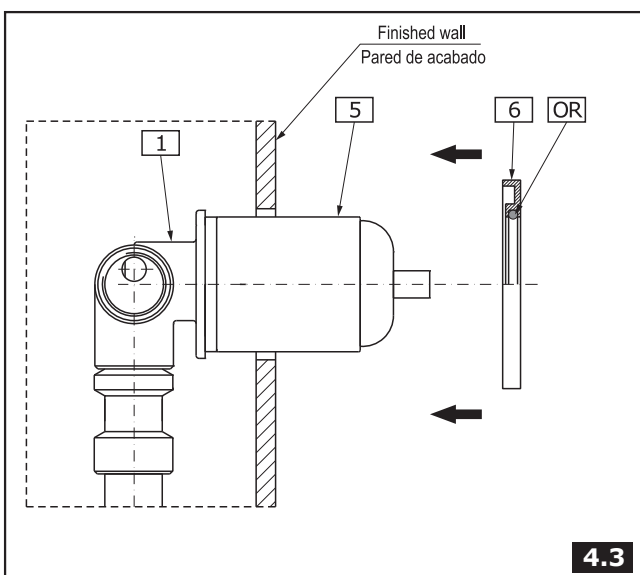
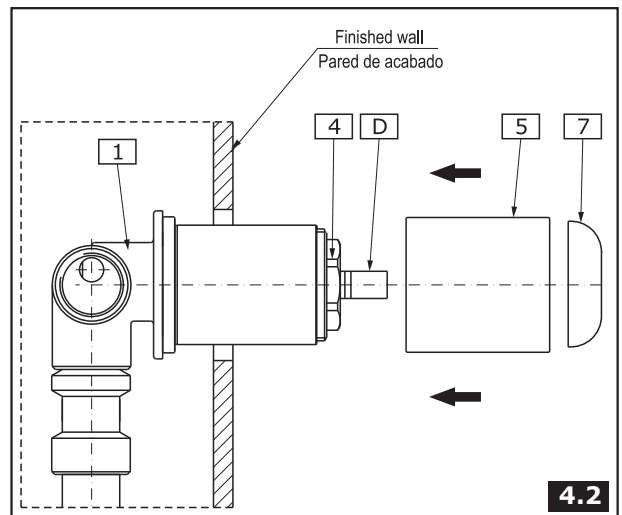
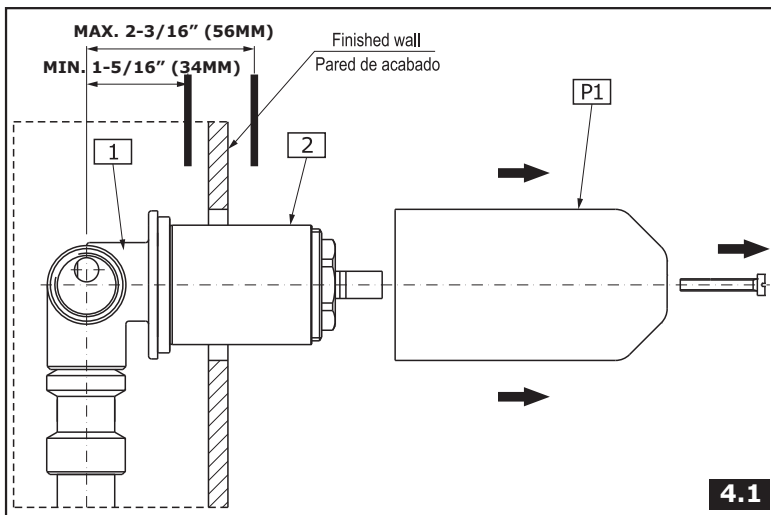
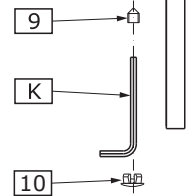


ENGLISH

1	VALVE BODY
2	MIXER HOUSING
3	MIXER Ø 1-3/8" (35MM)
4	MIXER NUT
5	DECORATIVE SLEEVE
6	ESCUTCHEON
7	DECORATIVE CAP
8	LEVER
9	HEX SOCKET CAP SCREW
10	HOLE PLUG
P1	FITTING COVER
K1	HEX KEY

ESPAÑOL

1	CUERPO DE LA VALVULA
2	TAPA DEL MEZCLADOR
3	MEZCLADOR Ø 1-3/8" (35MM)
4	CASQUILLO DEL MEZCLADOR
5	CAMISA DECORATIVA
6	ROSETA
7	ZÓCALO DECORATIVO
8	MANGO
9	TORNILLO CON ASIENTO HEXAGONAL
10	OBTURADOR
P1	PROTECCIÓN DE MONTAJE
K1	LLAVE ALLEN



INSTALLATION OF THE LEVER – see figs. 5.1 and 5.4

ENGLISH

1. Slide the fitting cover (P1) off the mixer housing (2).
2. Slide the decorative sleeve (5) onto the cover of the mixer.
3. Screw the decorative base onto the mixer's nut (7).
4. Slide the decorative escutcheon (6) over the decorative sleeve (5), pressing it against the finishing wall. Make sure that the o-ring (OR) is correctly positioned within the undercut in the escutcheon (6).
5. Place the lever (8) over the mixer mandrel (D). Fasten the lever (8) using a set screw (9). Use the supplied hex key (K).
6. Push in the cup (10).

MONTAJE DEL MANGO – ver la fig. 5.1 y 5.4

ESPAÑOL

1. Quite la protección de montaje (P1) de la tapa del mezclador (2).
2. Meta la camisa decorativa (5) en la protección del cartucho.
3. Enrosque el zócalo decorativo en la tuerca del cartucho (7).
4. Meta la roseta decorativa (6) en la camisa decorativa (5) apretándola a la pared de acabado. Asegúrese de que la junta tórica (OR) esté bien colocada en el recorte en la roseta (6).
5. Meta el mango (8) en el mandril del mezclador (D). Sujete el mango (8) mediante el tornillo de apriete (9). Use la llave allen adjunta (K).
6. Camisa decorativa (10).

TEST INSTALLED FAUCET • COMPRUEBE EL GRIFO INSTALADO

5

ENGLISH

- ➡ Turn handles into OFF position.
- ➡ Turn on water supplies and check all connections for leaks.
- ➡ Operate both handles to flush water lines thoroughly.
- ➡ Turn handle to ON position.

ESPAÑOL

- ➡ Gire las manillas a la posición de CERRADO.
- ➡ Abra el suministro de agua y compruebe si es que hay fugas de agua en todas las conexiones.
- ➡ Abra ambas manillas para limpiar las tuberías con un chorro de agua.
- ➡ Gire las manillas a la posición de ABIERTO para comprobar el funcionamiento.

OPERATING INSTRUCTIONS • LA DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

ENGLISH

- Handles are used to open and regulate the water flow. Full flow is obtained by turning the lever through 90° (the cold water handle on the right goes clockwise, the hot water handle on the left counterclockwise). The intensity of the water flow is regulated by positions between 0°-90°.

ESPAÑOL

- Para abrir la salida y la regulación del flujo del agua sirven las palancas. La apertura total sucede al tornar la palanca por el ángulo de 90° (de acuerdo con el movimiento de las manillas del reloj en caso de la palanca del agua fría colocada en el lado derecho, en contrario del movimiento de las manillas del reloj en caso de la palanca del agua caliente colocada en el lado izquierdo). La regulación de la intensidad del flujo de agua sucede en las posiciones 0°-90°.

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ENGLISH

Your *Graff* faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ESPAÑOL

Su grifo de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

WARRANTY • GARANTÍA

ENGLISH

- ➡ Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

- ➡ Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

MORE INFORMATION
MÁS INFORMACIÓN
www.graff-designs.com



HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener informacion y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)